



Minea

Joulukuun 22. Pyhän suurmarttyyri Anastasia Myrkyistä päästäjän muisto

Julkaistu Ortodoksi.netissä 15.12.2008



Ehtoopalveluksessa

Esijuhlan **avuksi huutostikiirat**, 6.säv.

Laskematon Aurinko rientää koittaakseen neitseellisestä kohdusta / valistaakseen koko maailman. / Kiiruhtakaamme ottamaan Hänet vastaan puhtain silmin ja puhtain teoin, / valmistautukaamme nyt hengessä ottamaan vastaan Hänet, / joka tulee ihmeellisesti syntyen omiensa tykö, / niinkuin on hyväksi nähnyt, / että laupiaana synnyttyään Betlehemissä saattaisi takaisin meidät, // jotka olemme tulleet Eedenin elämälle vieraiksi.

Jumala Sana, / jota kerubit kantavat, / yhdistyi persoonassaan lihaan, / asettui asumaan nuhteettomaan kohtuun ja tuli ihmiseksi, / ja nyt Hän saapuu Juudan maahan syntyäksensä. / Sinä pyhä luola, koristaudu kaiken Kuninkaan suureksi palatsiksi, / ja Sinä seimi, tuliseksi valtaistuimeksi, / johon Neitsyt Maria sijoittaa pienokaisena Hänet, // joka näki niin hyväksi luotunsa uudeksi kutsumiseksi.

Oi Jumalan aluton Sana, / Neitsyt panee Sinut järjettömien eläinten seimeen, / kun Sinä olet ottanut käsittämättömästi alun, / sillä Sinä tulet päästämään minut järjettömyydestä, / johon käärmeen kateus minut saattoi. / Sinä otat vastaan kapalog repiäksesi rikki minun rikkomusteni kapalog ja siteet, / oi ainoa hyvä ja ihmisiä rakastava. / Sentähden minä kunnioitan, veisuin ylistän ja riemuiten kumarran Sinun tulemistasi lihassa, // joka on vapauttanut minut.

Pyhän stikiirat, 1.säv.

Kuinka ihania ovatkaan Sinun urotekosi, oi marttyyri! / Kuinka maineikkaita Sinun taistosi! / Kuinka kuulu Sinun tunnustuksesi! / Kuinka monia ihmeesi ja lukemattomia jumalalliset tunnustekosi! / Niiden kautta antaa Sinulle iankaikkisen kunnian Hän, jota Sinä kunnioitit, // kun taistelit jumalallisissa jäsenissäsi.

Rakastaen taistelleitten mainetta Sinä, puhdas, / riensit noudattamaan heidän kiihkonsa esimerkkiä. / Sentähden Sinä kestit kovia tuskia, oi maineikas, / ja nyt Sinä jumalallisella armolla kevennät kaikki tuskat meidät sielustamme ja ruumiistamme, // kun me kunnioitamme Sinun taistojesi ja urotekojesi.

Sinä, kunniakas, / säteilit selvästi aurinkoa kirikkaammin, / kun kävit taistosi loppuun, / ja nyt Sinä valistat monien ihmeittesi sätein kaikkien niiden mielen, / jotka uskoen lähestyvät pyhää arkkuaasi, / josta kumpuaa jumalallista vettä, // oi maineikas marttyyri Anastasia.

Kunnia... **Pyhän stikiira**, 2.säv.

Oi kunniakas Anastasia, / taisteltuasi voitokkaasti kilpakentällä sait ylösnousemuksen lahjan, / sillä Sinä hävitit pahojen henkien paljouden ja hukutit sen mereen, // oi voittoa, ihailtava marttyyri.

Nyt... Esijuhlan stikiira, 6.säv. **Byzaksen runo**

Oi aviota tuntematon Neitsyt! / Me näemme suurten ihmeiden tapahtuvan maan päällä, sen tähden ihmetellen kysymme: / Mistä Sinä tulet? Keitä ovat vanhempasi? / Kuinka jumalallinen tuli ei polttanut kohtuasi? / Kuinka kannoit sylissäsi kaikkien Luoja? / Oi Puhtain, me valmistamme ennalta Sinulle sen, minkä olemme Sinulle ansiosi mukaan velkaa: / luolan maasta ja taivaalta pyydämme tähden. / Itäiseltä maalta saapuvat tietäjät kunnioittamaan seimessä kapaloituna makaavaa // ihmiskunnan pelastajaa.

Esijuhlan **virrelmästäkiirat**, 2.säv.

Kristus tulee murskaamaan pahan, / valistamaan pimeydessä olevat ja vapauttamaan kahlitut. // Käykäämme Häntä vastaan.

Liitelauselma: Jumala tulee Teemanista, Pyhä metsän varjoamalta vuorelta

Veisatkaa, te kansojen asuinsijat, ylistystä ja kunniaa. / Te, tietäjät lahjoinenne ja valvovat paimenet, // kiiruhtakaa halulla.

Liitelauselma: Herra, minä olen kuullut Sinulta sanoman, ja olen peljästynt. Herra, minä olen ymmärtänyt Sinun tekosi, ja olen hämmästynt.

Vuoret ja kalliot, / laaksot ja tasangot, / virrat ja koko luomakunta, // ylistäkää nyt syntyvää Luoja.

Kunnia... Pyhä stikiira, 4.säv. **Stouditeksen runo**

Kantaen Kristuksen ylösousemuksen nimeä / Sinä, puhdas, elit nimesi arvoisesti, / ja vahvistaen luontosi, mieleltäsi miehuullisena, / kudoit veresi purppurasta vaateen. / Kantaen ristiä kuin kuninkaallista valtikkaa / Sinä, autuas Anastasia, hallitset nyt Jumalan ja Vapahtajan kanssa. // Rukoile, että Hän soisi meillekin jumalallisen kirkkautensa valistuksen.

Nyt... **Esijuhlan stikiira**, 4.säv. (Tai Efratan seutu)

Karkeloi, Jesaja, ota vastaan Jumalan sana! / Ennusta Neitseelle Marialle palavasta pensaasta, jota tuli ei polttanut jumaluuden kirkkaudessa. / Valmistu, Betlehem! Avaa porttisi, Eeden! / Tietäjät, lähtekää matkaan katsomaan pelastusta, joka makaa kapaloituna seimessä. / Hän on se, josta tähti julisti luolan yllä, / elämänantaja ja Herra, // joka pelastaa meidän sukukuntamme.

Esijuhlan tropari, 4.säv.

Valmistaudu, Betlehem, avaudu kaikille, Eeden, iloitse, Efrata, / sillä elämän puu on versonut luolassa Neitseestä. / Hänen povensa on hengellinen paratiisi / ja siinä jumalallinen puutarha, / josta syöden emme kuole Aadamin lailla, / vaan tulemme elämään. // Kristus syntyy jälleenkorottaakseen muinoin lankeemuksessa turmeltuneen kuvan.

Kunnia... **Pyhän tropari**, 4.säv.

Sinun karitsasi Anastasia huutaa Sinulle, oi Jeesus, suurella äänellä: / Sinua, Ylkäni, minä rakastan ja Sinua etsien kärsin. / Sinun kanssasi olen ristiinnaulittu, / Sinun kuolemaasi kastettu, Sinun kanssasi haudattu. / Sinun tähtesi minä kärsin / hallitakseni kanssasi, / Sinun edestäsi kuolen / elääkseni kanssasi. / Ota siis minut vastaan viattomana uhrina, / joka on rakkaudella uhrautunut Sinulle. // - Marttyyrisi rukouksien tähden pelasta, oi Laupias, meidän sielumme.

Nyt... **Esijuhlan tropari**, 4.säv.

Valmistaudu, Betlehem, avaudu kaikille, Eeden, iloitse, Efrata, / sillä elämän puu on versonut luolassa Neitseestä. / Hänen povensa on hengellinen paratiisi / ja siinä jumalallinen puutarha, / josta syöden emme kuole Aadamin lailla, / vaan tulemme elämään. // Kristus syntyy jälleenkorottaakseen muinoin lankeemuksessa turmeltuneen kuvan.

Ehtoonjälkeisessä palveluksessa laulamme triodionin, jonka akrostikon on: Keskiviikkona veisaan.

3. veisu. 2.säv. Irmossi

Vahvistettuasi minut uskon kalliolle / Sinä avasit suuni vihollisiani vastaan, / sillä henkeni riemuitsi veisatessani: / Ei ole muuta pyhää kuin meidän Jumalamme // eikä muuta vanhurskasta paitsi Sinä, Herra!

Troparit

Väärissä aikomuksissa ja murhanhimoisessa mielessä kokoontuu Herodeksen neuvosto surmaamaan vastasyntyneen Herran, jolle me laulamme: Sinä olet meidän Jumalamme, eikä ole muuta vanhurskasta paitsi Sinä, Herra.

Herodeksen hirmuneuvosto, ollen sielultaan Jumalan vastustaja, tahtoo pienokaisten kanssa surmata Valtiaan Kristuksen, jolle me laulamme: Sinä olet meidän Jumalamme, eikä ole muuta vanhurskasta paitsi Sinä, Herra.

8.veisu. Irmossi

Hirmuhaltijan mahtavasta sanasta muinoin seitsenkertaisesti kuumennettiin pätsi, / jossa nuorukaiset, huolimatta kuninkaan käskystä, eivät palaneet, vaan huusivat: // Kaikki Herran teot kiittäkää Herraa ja ylistäkää Häntä kaikkina aikoina!

Troparit

Vuodattaen mirhavoiteen tavoin kyyneleitä meidän tähtemme lihassa syntyneelle Kristukselle puhdistakaamme lihamme tahroista, lähestykäämme puhtaasti Puhdasta ja huutakaamme: Kaikki Herran teot kiittäkää Herraa ja ylistäkää Häntä kaikkina aikoina.

Välttäämme surkein kyynelin uhkaavan hirveän kadotuksen kyyneleet, seuratkaamme pienokaisena kapaloitun Kristuksen jälkiä ja huutakaamme: Kaikki Herran teot kiittäkää Herraa, ja ylistäkää Häntä kaikkina aikoina.

Uskovaiset, tietäen, kuinka lunastus toimitetaan, puhdistautukaamme sydämestämme ja kyynellähteistä tulevan tunnustuksen kautta ja lähestykäämme lihassa Syntynyttä huutaen: Kaikki Herran teot kiittäkää Herraa, ja ylistäkää Häntä kaikkina aikoina.

9. veisu. Irmossi

Tulkaa, ylistäkäämme puhtain sieluin ja tahrattomin huulin viatonta ja kaikkein puhtainta Immanuelin Äitiä, / kohottaen hänen kauttaan hänestä Syntyneelle rukouksen: // Armahda meidän sielujamme, Kristus Jumala, ja pelasta meidät!

Troparit

Älköön kukaan olko kiittämätön, älköön kavala kadehtija niistä, jotka tuovat nyt Jumalalle otollisena lahjana mirhan, kullan ja suitsukkeen sijasta hyveitten tuoksuvoidetta ja veisaavat syntyvälle Kristukselle: Armahda meidän sielujamme, Kristus Jumala ja pelasta meidät!

Paatuneena sanoi Herodes ymmärtäväisille tietäjille: Menkää etsimään vastasyntynyttä Kuningasta, ja löydettyänne Hänet kertokaa minulle, mutta hirveänä hän mielti murhanhimoisessa sydämessään surmaa. Armahda meidän sielujamme, Kristus Jumala, ja pelasta meidät.

Voi sokeata murhanhimoa, jonka takia sinä, Herodes, unohdit, ettei kukaan voi panna Jumalaa kätensä alle, ja vihan vimmassa raa'asti surmasit lapsukaiset. Armahda meidän sielujamme, Kristus Jumala, ja pelasta meidät.

Aamupalveluksessa

Psalmikatisman 1:sen kunnian jälkeen **katismatropari**, 4.säv.

Jumalallisesti riemuitsee tänään luomakunta, / sillä Kristus Herra, minun Jumalani Poika, syntyy puhtaasta Neitseestä / tehden koko ihmissuvun kuolemattomaksi / ja päästäen esiäiti Eevan kirouksesta. // Sentähden kantakaamme Hänelle, meidän hyväntekijällemme, veisu.

Kunnia... nyt... Sama uudelleen.

Psalmikatisman 2:sen kunnian jälkeen **katismatropari**, 3.säv.

Ylistäen veisuin Neitsyttä, joka kantoi ikiaikaista Sanaa, / vanhurskas Joosef huusi: / Näen, että olet syntynyt Herran Temppeliksi, / sillä Sinä kannat Häntä, joka tulee pelastamaan kaikki ihmiset / ja jumalallisessa säälissään osoittaa jumalallisiksi temppeleiksi ne, // jotka Häntä veisuin ylistävät.

Kunnia... nyt... Sama uudelleen.

Esijuhlan kanoni, jonka akrostikon on: Pitkänä torstaina veisaan pitkän veisun.

1. veisu. 6.säv. Irmossi

Kahtia lyödään Punainen meri, / ja lainehtiva syvyys kuivaksi muuttuu. / Aseettomille tuli se läpikuljettavaksi, / mutta täysissä aseissa oleville se samalla tuli haudaksi. / Sen tähden veisataankin Jumalalle otollista virttä: // Kristuksen, meidän Jumalamme kunnia on kirkkaaksi tullut.

Troparit

Kaiken alkusyy ja elämän antaja, käsittämätön Jumalan Viisaus rakensi itselleen huoneen puhtaasta miehentuntemattomasta äidistä, sillä Kristuksen, meidän Jumalamme mentyä ruumiillisen temppelin sisään, on Hänen kunniansa kirkkaaksi tullut.

Johdattaen tietäjät salaisuuteen Jumalan Viisaus kutsuu heidät, ennen järjettömät, pakanoitten esikoisina saamaan järjellistä ravintoa katettuaan salaisen pöydän järjettömien seimeen, ja tähden loistaessa heidän edellään he kiiruhtavat sinne lahjoja tuoden.

Kuulkaamme, kuinka profeettain sanat nyt toteutuvat Hengen kautta, sillä Neitsyt, joka on tullut raskaaksi, rientää synnyttämään edeltä olleen. Taivas osoitti Hänet tietäjille ja enkelit paimenille vastasyntyneenä pienokaisena.

Pyhän kanoni, jonka akrostikon on: Minä Joosef ylistän kuuluja kärsimyksiäsi, oi marttyyri.

1. veisu. 1.säv. Irmossi

Veisatkaamme voittoveisu Jumalalle, / joka on väkevällä käsivarrellaan tehnyt suuria ihmeitä / ja on pelastanut Israelin, // sillä Hän on ylistetty!

Troparit

Tänään me vietämme uskoen muistojuhlaasi, oi Anastasia, sillä Betlehemin kaupungissa lihallisesti syntyvä Kristus on antanut sille äärettömien ihmeitten kunnian.

Anastasia, Sinä taistelijoitten kaunistus, maailmalle riemuitsee ja kertoo aina erinomaisuudestasi, ihmeistäsi ja uroteoistasi.

Veisuin me ylistämme kärsimyksiäsi, oi Anastasia, taistojesi, haavojesi, peljättäviä kidutuksia, jumalallista rakkauttasi Herraan ja Hänen todella suurta läheisyyttäsi.

Jumalansynnyttäjälle

Lihaton tulee laupeutensa tähden lihaksi ja syntyy Neitseestä. Tietäjät, idän kuninkaat, valmistautuvat uskoen näkemään Hänet ja kumartamaan Häntä lihassa.

Pyhän toinen kanoni, jonka akrostikon on: Rakkaudella minä veisaan ylistystäsi, marttyyri Anastasia. Joosef.

1. veisu. 8.säv. Irmossi

Ihmiset, veisatkaamme ihmeellisen Jumalamme kunniaksi, / sillä Hän vapautti Israelin orjuudesta. / Kohottakaamme voittoveisu ja huutakaamme: // Sinulle, ainoalle Valtiaalle, me ylistystä veisaamme!

Troparit

Korottakaamme veisu Jumalalle, joka tulee syntyäkseen lihallisesti Neitseestä Betlehemin kaupungissa ja maataksaan seimessä pienen lapsukaisen tavoin pelastaakseen ihmissuvun.

Tavoitellen vain Kristuksen rakastettavaa ihanuutta Sinä, kunniakas marttyyri Anastasia, hylkäsit maailman ihanuudet vakain mielin ja niin tulit otolliseksi kuolemattomaan perintöosaan.

Hengen valistuksen kirkastamana Sinä, puhdas, vältit ymmärtäväisesti eksytyksen pimeän yön ja olet nyt päässyt asumaan sinne, missä vallitsee luomattoman Kolminaisuuden jumalallinen valkeus.

Jumalansynnyttäjälle

Näkymätön Jumala ilmestyi suuren laupeutensa tähden syntyen yliluonnollisesti Sinusta, oi Neitsytäiti. Rikas tuli köyhäksi antaakseen ihmissuvulle kuolemattomuuden rikkauden.

Esijuhlan kanoni. 3. veisu. Irmossi

Jumala, ollen kaikkien Herra ja Luoja, / sääliväisenä teki itsensä köyhäksi ja yhdisti itseensä luodun. / Ja ilmestyttyään lihassa pienokaisena / Häntä kumarretaan köyhässä seimessä, kun Hän huutaa: // Syökää minun Ruumiini ja uskossa vahvistukaa!

Troparit

Hulluna ennen Pilatuksen hulluutta Herodes rohkenee ennen aikojaan yrittää surmata Kristuksen, joka nyt tulee vuodattaakseen maailman edestä oman pelastavaisen verensä. Sentähden hän surmasi lapsukaisten joukot murhaajan raakuudella.

Mieletön mies sanoi: Ei ole Jumalaa. Vihonviimeisen hulluuden täyttämänä hän sairasti Kristuksen murhaa, ja kun ei voinut täyttää haluaan hän varustautui murhaamaan pahuudettomat lapsukaiset ja saastutti maan verellä.

Pyhän kanoni. Irmossi

Kivi, jonka rakentajat hylkäsivät, / on tullut kulmakiveksi. / Se on se kallio, jolle Kristus on vahvistanut Kirkkonsa, // jonka on kansoista koonnut.

Troparit

Hän, joka on ennen aamutähteä loistanut kohdusta ymmärryksen ja sanat ylittäen, syntyy nyt luolassa ja taivaan tähti ilmaisee Hänet selvästi tähtien tukijoille. Uskovaiset, ylistäkäämme Häntä veisuin.

Katso, voittajan pyhä vuosittainen muistojuhla on koittanut meille. Ylistäkäämme tänään valistuneina veisuin Jumalaa, joka monin ihmein on jumalallisesti antanut hänelle suuren kunnian.

Sinä aukaisit Jumalaa julistavan suun, kun kilpakentällä tunnustit Kristuksen kärsimyksen ja itse kärsit auliisti. Sentähden Sinä, puhdas marttyyri, olet tullut kaikkien vaivattujen turvaksi ja satamaksi.

Jumalansynnyttäjälle

Itse ainoa Jumalamme pukeutui totisesti selittämättömästi lihaan Sinusta, oi Neitsyt, ja kiirehtii nyt syntyäkseen luolassa osoittaakseen minut, joka olen tullut ryövärien luolaksi, jumalallisen Hengen temppeleksi.

Pyhän toinen kanoni. Irmossi

Taivaan avaruuden Luoja / ja seurakunnan Rakentaja! / Vahvista minua rakkaudessasi / - Sinä, kaiken halajamisen täyttymys, / uskovaisten tuki, // oi ainoa ihmisiä rakastava.

Troparit

Lähestymätön Herra tulee näkyväiseksi seimessä makaavana kapaloituna pienokaisen. Vuoret karkeloikaa, ja te kalliot, pukeutukaa jumalalliseen riemuun täynnä valoa.

Hurskaalla uskalluksella Sinä, Anastasia, tylsytit vainoojien sanojen tuliset nuolet, kun rikkautenasi oli pelastavainen sana ja jumalallinen rakkaus ohjasi sielusi liikkeitä.

Sinä, marttyyri, huusit: Minä etsin vain Herraa, minun sieluni on kiintynyt vain Hänen rakkauteensa, yksinkertaisella elämälläni minä kiiruhdan saamaan Hänen puhtaan säteilynsä valistuksen.

Jumalansynnyttäjälle

Oi aviota tuntematon Neitsyt, Sinä kannat kohdussasi lihaan tulleen Häntä, joka kantaa kädessään koko luomakunnan, ja kun Hän syntyy, Sinä panet Hänet seimeen makaamaan, sillä ikiaikainen ilmestyy pienokaisena.

Irmossi

Taivaan avaruuden Luoja / ja seurakunnan Rakentaja! / Vahvista minua rakkaudessasi / - Sinä, kaiken halajamisen täyttymys, / uskovaisten tuki, // oi ainoa ihmisiä rakastava.

Pyhän **katismatropari**, 8.säv.

Ihailen marttyyrien miehuullisuutta Sinä, Jumalan innoittama, / palvelit alati heidän tarpeitaan säälivin sydämin. / Sinä kuivasit heidän tuskanhikensä iloiten etkä pitänyt ajallisia kidutuksia minään. / Sentähden Sinä lopulta vangittuna kestit monia tuskia vakaasti taistellen, oi maineikas Anastasia. / Rukoile Kristusta Jumalaa, että Hän antaisi syntien päästön meille, // jotka rakkaudella vietämme pyhää muistojuhlaasi.

Kunnia... nyt... **Esijuhlan katismatropari**, 8.säv.

Uskovaiset, riemuitkaamme viettäessämme Kristuksen syntymän esijuhlaa, / käykäämme tietäjien tavoin tuoden lahjoina hyveitä / ja veisaten enkelten uutta laulua arvollisesti Häntä vastaan, / joka syntyy Betlehemissä siemenettä Jumalan palvelijattaresta Neitseestä, // sillä Hän on meidän Jumalamme, jota maailmankaikkeus ylistää.

Esijuhlan kanoni. 4. veisu. Irmossi

Oi Kristus, profeetta edeltäpäin nähtyään sanomattoman salaisuutesi huudahti: / Sinä osoitit, oi Laupias Isä, voimasi mahtavan rakkauden, / kun Sinä, oi Hyvä, lähetit ainokaisen Poikasi // sovitusuhriksi maailmaan.

Troparit

Sinä, Herra, laskeudit kuin kaste villaan ja kuin sadepisara maan päälle synnyttäjääsi, ja tulet sääliväisenä syntyäksesi ja elääksesi ihmisten kanssa, sillä Isä on lähettänyt Sinut, oman Ainokaisensa, sovitusuhriksi maailmaan.

Osallisena ihmisen lihasta, Aabrahamin siemenestä, Sinä, Kristus, tulet antamaa armoa armon lisäksi ja pelastamaan ja tekemään turmeluksettomaksi kuvan, sillä Isä on lähettänyt Sinut, oman Ainokaisensa, sovitusuhriksi maailmaan.

Sinä tulet Betlehemin luolaan vuodattaaksesi sen uuden juoman, jota Daavid muinoin janoissaan halusi, Sinä tulet tekemään lopun Aadamin ja Daavidin kaikesta sielullisesta janosta, sillä lihan mukaan heistä syntyy Kristus.

Pyhän kanoni. Irmossi

Profeetta Habakuk, / joka hengessään näki ennalta Sanan lihaksitulemisen, ennusti lausuen: Aikojen kuluessa ja vuotten täytyessä tulee tunnetuksi ennustus. // Kunnia olkoon voimallesi, oi Herra!

Troparit

Veisatkaa ylistystä, kansat, paukuttakaa käsiänne, ihmiset! Luolassa syntyy kaikkien valistus. Hänen säteittensä kirkastama marttyyri Anastasia vältti petoksen pimeyden ja loisti aurinkoa kirkaammin.

Auliilla mielelläsi Sinä, puhdas ja maineikas marttyyri, tulit osalliseksi Kristuksen marttyyrien kunniaa, joiden tuskan hien Sinä omin käsin uskolla ja rakkaudella pyyhit. Sentähden me ylistämme Sinua heidän kanssansa.

Vakaana Sinä, Anastasia, kävit läpi moninaisia kilvoituksia ja sait ihmeitten runsaan armon. Sentähden on koko maailma saanut Sinut turvaksi ja varmaksi puolustukseksi ja rientää Sinun suojaasi.

Ristin voimalla Sinä, maineikas marttyyri, murskasit näkymättömien vihollisten miekat. Sentähden Sinä, marttyyri Anastasia, osoitit äärettömien ihmeitten lähteeksi, joka peset pois kaikkinaisten sairauksien loan.

Pyhän toinen kanoni. Irmossi

Minä kuulin, oi Herra, / huolenpitosi salaisuuden, / minä ymmärsin tekosi // ja ylistän jumaluuttasi.

Troparit

Jumalallisessa Hengessä profetoineitten sanat toteutuvat nyt, sillä Neitsyt rientää luolaan synnyttääkseen Ylitäydellisen.

Sielultasi kärsivällisenä Sinä halulla tavoittelit marttyyrien kunniaa ja saavutit sen taisteltuasi vakain mielin voimallisesti.

Oi autuas, voittoisa marttyyri, riisuessasi ruumiin Sinä totisesti pukeuduit ylhäällä kudottuun armon vaatteeseen.

Jumalansynnyttäjälle

Sinun valoisasta kohdustasi, oi puhdas, tulee lihaan pukeutuneen taivaallinen Kuningas, joka lepää seimessä ikäänkuin valtaistuimella.

Esijuhlan kanoni. 5. veisu. Irmossi

Rakkauden yhdysiteillä kiinnitettyinä toisiimme / me lähimmäistämme rakastaen kunnioitamme kaikkien Valtiasta, / joka suuresti rakasti maailmaa ja antoi lunnaiksi rakkaan Poikansa, // sillä Hän jakaa kaikille rauhan!

Troparit

Jumalan Viisautta, joka mahtavat vetten paljoudet pitää ylhäällä ilmassa, joka syvyydet suistaa ja meret hillitsee, laskeutui kuin kaste villoihin ja asettui asumaan Neitseen kohtuun.

Tähti Kristus kutsuu tietäjiä, ennustaja Bileamin oppilaita, tietoon. Hänet, joka kietoo taivaan pilviin, kiedotaan kapaloihin, ja Hän, jota kerubit vavisten pelkäävät, makaa seimessä. Hän, joka täyttää kaiken, sijoittuu luolaan.

Pyhän kanoni. Irmossi

Oi Jumalan Poika, anna meille rauhasi, / sillä muuta Jumalaa kuin Sinut emme tunne. / Sinun nimeäsi me avuksi huudamme, // sillä Sinä olet elävien ja kuolleitten Jumala.

Troparit

Veisuin me ylistämme lihaksi tulemistasi, oi ihmisiä rakastava Kristus. Uskoen me kumarramme kapaloitasi, joiden kautta on päässyt tuomiosta ihmissuku, joka ylistää Sinua, minun Vapahtajani.

Karaistuasi mielesi jumalallisessa rakkaudessa Sinä, totisesti maineikas marttyyri, osoitit mieheksi, joka jumalallisella vakaumuksella hakkasit pahojen henkien kaikki joukot.

Oi puhdas Anastasia, äärettömien taistojen kirkastama sielusi loisti aurinkoa kirkkaammin maailmalle ja valaisi meille parannusten lähteet.

Jumalansynnyttäjälle

Neitseestä ruumiillistunut Isän Sana on nyt tullut ihmeellisesti syntyneenä omiensa tykö ja suunnattomassa lapeudessaan makaa pienokaisena luolassa.

Pyhä toinen kanoni. Irmossi

Aamusta varhain me huudamme Sinulle, Herra: / Pelasta meidät, sillä Sinä olet meidän Jumalamme, // paitsi Sinua emme toista tunne!

Troparit

Juudan tähti on koittanut, niinkuin on kirjoitettu, ja lähettänyt kaldealaiset tähtien tutkijat kumartamaan.

Lain mukaisesti Sinä, autuas marttyyri, taistelit ja sait Hengen voimalla voiton rikollisista.

Sinä, kunniallinen, kuvasit nimesi mukaisesti Kristuksen ylösousemusta, kun löit maahan näkymättömät viholliset.

Jumalansynnyttäjälle

K Kristus kiiruhtaa maanalaiseen luolaan syntyäkseen Neitseestä. Riemuitkoon koko maailma.

Esijuhlan kanoni. 6. veisu. Irmossi

Syntien pohjaton syvyys minua ympäröi / ja minä voimatta enää kärsiä niiden aaltoja / huudan Sinulle, niin kuin Joonas huusi Herralle: // Johdata minut pois turmiosta!

Troparit

Tietäen Sinut Herraksi taivaat julistavat Sinun kunniaasi, Vapahtaja, ja kutsuvat nyt tähden kautta tietäjiä lahjoineen tuntemaan Sinut ja jumalallisesti Sinua kumartamaan.

Joka on saastaan joutunut, puhdistautukoon, ja koskettakoon niin puhtaana puhdasta Kristusta, joka makaa pienokaisena seimessä ja puhdistaa sydänten himot.

Pyhän kanoni. Irmossi

Profeetta Joonan tavoin rukoilen Sinua, oi Laupias, / nosta minun elämäni ylös turmeluksesta ja pelasta minut, kun huudan: / Kunnia olkoon Sinulle, // oi maailman Vapahtaja!

Troparit

Betlehemin kaupungissa äidin kohdusta laupeudessaan esiin loistava Kristus on tehnyt tänään kunniakkaasi voittajan muiston.

Oi autuas, Jumalan autuuttama Anastasia, monien hirveyksien murtamana Sinä poljit ihaniin jalkoihisi vihollisen.

Oi puhdas Anastasia, Sinä marttyyrien perustus, kestätyäsi kärsivällisesti hirveät kidutukset, hyökkäykset ja polttavan tulen Sinä sait kunnian.

Jumalansynnyttäjälle

Jumalansynnyttäjä, Sinä Jumalan elävä kaupunki, Betlehemin kaupungissa Sinä synnytät Kristuksen, joka laupeudessaan on ymmärryksen ylittäen tullut täydelliseksi ihmiseksi.

Pyhän toinen kanoni. Irmossi

Minä vuodatan rukoukseni Herralle / ja Hänelle myös murheeni ilmoitan, / sillä sieluni on tullut täyteen kaikkea pahuutta / ja henkeni on lähestynyt tuonelaa. / Minä rukoilen kuin Joonas: // Johdata minut, oi Jumala, pois turmiosta.

Troparit

Ottaen omaksensa meidän luontomme Laupias, joka kasvattaa kohdussa pienokaiset, ilmestyy pienokaisena, Hänet kapaloidaan, Hän makaa seimessä ja päästää hyvydessään minun himojeni moninkertaiset siteet.

Kärsivällisenä seuraten Kristuksen tähden pyhien marttyyrien jälkiä taistoissa, palvelen heidän tarpeitaan ja pyyhkien heidän tuskanhikensä Sinä, pyhittäjä, sait loistavaksi rikkaudeksesi heidän säteilevän maineensa.

Oi Kristuksen autuas marttyyri, Sinä jumalallisen ylösnousemuksen nimen kantaja, Sinä vuodatat jumalallisten armolahjojen sateessa parannusten pisaroita, Sinä pysäytät himojen virrat ja autat hirveissä vaaroissa olevia.

Jumalansynnyttäjälle

Hän, joka parantaa ihmisen muinaisessa rikkomuksessa turmeltuneen luonnon, syntyy turmeluksetta uutena pienokaisena eroamatta Isän yhteydestä jumaluudessa, ja istuu ikäänkuin valtaistuimelle Sinun helmassasi, oi aviota tuntematon.

Irmossi

Minä vuodatan rukoukseni Herralle / ja Hänelle myös murheeni ilmoitan, / sillä sieluni on tullut täyteen kaikkea pahuutta / ja henkeni on lähestynyt tuonelaa. / Minä rukoilen kuin Joonas: // Johdata minut, oi Jumala, pois turmiosta.

Pyhän kontakki, 2.säv.

Kiusatut ja ahdistetut, jotka kiiruhtavat Sinun temppeliisi, / saavat Sinussa asuvan armon puhtaita parannuksia, / sillä Sinä, Anastasia, // vuodatat aina maailmalle parannuksia.

Iikossi

Oi Herran ylösnousemuksen nimeä kantava marttyyri, / nosta nyt esirukouksillasi minut, joka olen langennut, / vuodata sieluuni ihmeittesi pisaroita / ja sammuta hirveän synnin liekit. / Joka päivä Sinä pelastat maailman moninaisista kärsimyksistä, / joissa minuakin koetellaan. // Sinä annat kaikille kaikkea ja vuodatat maailmalle parannuksia.

Synaksario

Saman kuun 22:senä päivänä, pyhän suurmarttyyri Anastasia Myrkyistä päästäjän muisto.

Säkeitä

Anastasia, uskovaisten suuri lääke, päästää poltettunakin kaikista myrkyistä.
Kahdentenakymmenentenä toisena Anastasia paloi raivoisassa tulella.

Samana päivänä pyhän marttyyri Khrysogonoksen muisto.

Säkeitä

Khrysogonos taivutti kaulansa miekan edessä, hengeltään kultaisena ja voimiltaan vaskisena.

Samana päivänä muistellemme pyhää marttyyri Theodotea ja hänen lapsiansa.

Säkeitä

Theodote kestää rakkaimpinensa tulen palaen tultakin kuumemmin Jumalan rakkaudessa.

Samana päivänä pyhän marttyyri Zoiloksen muisto.

Säkeitä

Jättäen katoavan elämän Zoilos saavutti pysyvän elämän elävien paikassa.

Samana päivänä Jumalan suuren kirkon ovien aukaiseminen.

Säkeitä

Pyhitetyt miehet aukaisevat Kristuksen portit kuvaten Daavidin henkiä.

Samana päivänä Jumalan kirkon valokuksu.

Säkeitä

Tänään kirkon ympäri rientävät valot kuvaavat jumalallisen valkeuden tietä kaiken tykö.

Pyhiesi esirukouksien tähden, Jumala, armahda ja pelasta meidät. Amen.

Esijuhlan kanoni. 7. veisu. Irmossi

Nuorukaiset Baabelissa eivät peljästyneet pätsin liekkiä, / vaan tuleen heitettyinä / saivat kastevirvoituksen ja veisasivat: // Kiitetty olet Sinä Herra, isiemme Jumala!

Troparit

Päänsä nyökkäyksellä ja pahoin aikein Herodes alkoi etsiä tilaisuutta surmata Kristuksen, elämän ja kuoleman valtiaan, meidän isiemme Jumalan.

Te, jotka olette Kristuksen ystäviä, paetkaa Hänen kanssansa Egyptiin ja kumartakaa Häntä siellä jumalallisesti Häntä kutsuen ja ylistäkää yhteen ääneen.

Kristus sanoo: Se, joka ei ole kanssani, toimii minua vastaan. Se, joka ei kanssani kerää, selvästikin hajoittaa. Peljätkäämme Hänen alentumistansa lihassa.

Pyhän kanoni. Irmossi

Oi Vapahtaja, / tuli ei koskettanut eikä kiusannut pätsissä nuorukaisia. / Kaikki kolme veisasivat ikään kuin yhdestä suusta ja ylistivät lausuen: // Kiitetty on meidän isiemme Jumala!

Troparit

Kaikkien Kuningas ja Jumala tulee syntyäksensä Betlehemin kaupungissa. Hän on antanut äärettömien ihmeitten kunnian puhtaalle Anastasialle, joka Hänen tähtensä kärsi kidutuksia.

Sinä, Anastasia, et osoittanut pahaa kunnioitusta kuolleille epäjumalankuville, vaan kunnioitit yksin Kristusta, aina elävää Jumalaa, ja kirkastit Hänen elävöittäväällä kärsimyksellensä omat kärsimyksesi.

Ne, jotka turvaavat runsain uskoin Sinun temppeliisi, pääsevät hirveistä sairauksista, taudeista, kärsimyksistä ja tuskista, sillä he saavat Kristukselta, Jumalalta, rikkaudeksensa terveyden.

Jumalansynnyttäjälle

Lihaksi tullut Sana saapuu ymmärryksen ylittäen Sinun kohdustasi, oi puhdas, ikaikainen ottaa alun, makaa kapaloituna seimessä ja päästää rikosten siteet.

Pyhän toinen kanoni. Irmossi

Urheasti heprealaisnuorukaiset polkivat pätsissä maahan liekit / ja muuttivat tulen viileydeksi huutaessaan: // Kiitetty olet Sinä, Herra Jumala, iankaikkisesti!

Troparit

Ruumiittomien kuorot ylistävät korkeuksissa, ja maan päällä me ihmiset kumarramme nähdessämme meidän kaltaisenamme seimessä makaamassa Sinut, Kristus, kaikkien Jumala.

Sinä, Jumalassa viisas, sammutit petoksen tullen. Nuorukaisten tavoin tuleen heitettyinä Sinä ilmaisit sitä lämmintä rakkautta, joka Sinulla on Herraasi ja Ylkääsi.

Sinä vuodatat parannusten sadetta sammuttaen sairauksien poltteen, ja saat aina ihmiset veisaamaan: Kiitetty olet Sinä, Herra Jumala, iankaikkisesti!

Jumalansynnyttäjälle

Sinussa toteutuva ihme hämmästyttää mielen, oi Neitsytäiti. Sinä synnytät Jumalan ja sijoitat seimeen Hänet, joka on kerubeille lähestymätön ja luontoon sijoittumaton.

Esijuhlan kanoni. 8. veisu. Irmossi

Autuaat nuorukaiset jouduttuaan Baabelissa isäin lakien edestä vaaraan / katsoivat halvaksi hallitsijain mielettömän käskyn / ja heitettyinä tuleen, joka ei polttanut heitä, / veisasivat Valtiaalle otollisen virren: / Luodut veisatkaa kiitosta Herralle // ja ylistäkää Häntä kaikkina aikoina!

Troparit

Jumalassa viisaat eläit, käykäämme mielessämme Betlehemiin ja nähkäämme enkelten ja paimenten kanssa ihme veisaten kunniaa Jumalalle korkeuksissa, joka on antanut ihmisille suopeutensa ja rauhan, ja huutakaamme: Luodut veisatkaa kiitosta Herralle ja ylistäkää Häntä kaikkina aikoina!

Noudattaen rakkauden lakia omaksukaamme veljesrakkaus, eläkäämme keskinäisessä sovussa ja yksimielisyydessä, sillä rauhan ruhtinas Kristus tulee tuomaan rauhan kaikkeudella ja pelastamaan ne, jotka huutavat: Luodut veisatkaa kiitosta Herralle ja ylistäkää Häntä kaikkina aikoina!

Kavalin sanoin rikollinen Herodes otti vastaan syntyneen Kristuksen ja teeskenteli tietäjille haluavansa kumartaa Häntä, mutta hän ei hävennyt vainota salattua Jumalaa, hän ei säälinyt pienokaisia eikä ymmärtänyt huutaa: Luodut veisatkaa kiitosta Herralle ja ylistäkää Häntä kaikkina aikoina!

Pyhän kanoni. Irmossi

Papit, veisuin ylistäkää Luojana ja Herrana Häntä, / jota enkelit ja kaikki sotavoimat pelkäävät. / Nuorukaiset, ylistäkää, ja ihmiset, kiittäkää // ja suuresti kunnioittakaa Häntä kaikkina aikoina!

Troparit

Ajaton syntyy ymmärryksen ylittäen ajassa, tietäjät kantavat Hänelle lahjoja niinkuin ilmestyneelle Kuninkaalle ja taivas julistaa tähden valon kautta Hänen kunniaansa.

Jumalallinen Khrysogonos valmisti Sinut, oi puhdas, käymään urheasti pitkiä teitä. Me kunnioitamme puhtain sävelmin hänen kanssansa Sinua, joka taistelit puhtaasti.

Kuin pelastavainen sadepilvi on temppeli, jossa ovat Sinun jäännöksesi, oi maineikas. Sinne turvautuu jokainen uskovainen ja pääsee hirveästä hämmingistä ja kaikkinaisista vaaroista.

Jumalansynnyttäjälle

Nyt on kaikkialla läsnäoleva Herra tullut syntyäksensä Neitseestä Betlehemin kaupungissa. Riemuitse, luomakunta, ottaessasi Hänet vastaan ja ylistä Häntä kaikkina aikoina.

Pyhän toinen kanoni. Irmossi

Pätsissä Jumalaa julistavat nuorukaiset / polkivat tulen kanssa maahan eksytyksenkin veisatessaan:
// Kiittäkää, Herran teot, Herraa, ja korkeasti ylistäkää Häntä kaikkina aikoina!

Troparit

Luola kantaa vastasyntyneenä Häntä, jonka luona korkeuksissa on tuhansia ja kymmeniä tuhansia enkeleitä. Häntä me, Herran teot, veisuin ylistämme lakkaamatta.

Sinä, Anastasia, osoitit Kolminaisuuden huoneeksi, kun vietit aikasi jumalallisilla paikoilla rukouksessa ja paastossa ja huutaen: Kiittäkää, Herran teot, Herraa.

Voittoisan Khrysgonoksen väkevien sanojen vahvistamana Sinä poljit maahan epäjumalien heikon röyhkeyden taistellen urhoollisesti.

Jumalansynnyttäjälle

Oi Jumalan vastaanottanut Neitsyt, Sinä synnytät Betlehemin kaupungissa lapsukaisena aikakausien Luojan ja muuttumattoman Herran, Hänen sanomattoman armonsa tähden.

Irmossi

Pätsissä Jumalaa julistavat nuorukaiset / polkivat tulen kanssa maahan eksytyksenkin veisatessaan:
// Kiittäkää, Herran teot, Herraa, ja korkeasti ylistäkää Häntä kaikkina aikoina!

Esijuhlan kanoni. 9. veisu. Irmossi

Tulkaa, uskovaiset, / nauttikaamme ylössuunnatuin mielin Herran vieraanvaraisuudesta / kuolemattomuuden ateriaa köyhässä luolassa, / ja oppikaamme sanoin selittämättömästi tuntemaan lihaksitullut Sana, // jota me ylistämme!

Troparit

Menkää, sanoi Herodes tietäjien päämiehille, etsikää lapsi, ja kun löydätte Hänet, ilmoittakaa nopeasti minulle. Sydämessään hän kuitenkin punoi juonta, mutta osoittautui turhanaikaiseksi, rikolliseksi eksyttäjäksi.

Isästä ennen kaikkia aikoja syntynyt Luoja, luonnoltaan Viisautta, Jumalan Sana ja voima, syntyy Neitseestä. Ymmärtäen luontojen kaksikertaisuuden me ylistämme Jumalanhimmistä Herraa.

Olemukseltasi Sinä, Vapahtaja, ilmestyit ihmisenä, et mielikuvituksessa, ja niin jumaloitit yhteyden kautta ottamasi luonnon. Sentähden me kunnioitamme jumalallista tulemistasi Neitseestä ja ylistämme Sinua.

Pyhän kanoni. Irmossi

Ylistäkäämme kaikki Jumalamme puhtaana Äitinä valoisaa pilveä, / jolla kaikkien Valtias laskeutui taivaasta kuin kaste villaan / ja josta aluton meidän tähtemme // tuli lihaksi ja ihmiseksi.

Troparit

Katso, Neitsyt tulee synnyttääkseen luolassa kaiken Kuninkaan, joka on ottanut lihan. Hänet tunnusti vakaasti taistellut kunniakas marttyyri Anastasia, joka sai loistavan voiton näkymättömästä vihollisesta.

Sinä, Kristuksen marttyyri Anastasia, tulit ihanaksi kärsimyksissä ja loistit auringon säteitä kirkkaammin. Sinä valaiset maailman suurten taistojesi valkeudella ja ihmeitten armolla. Sentähden me uskolla ylistämme Sinua pyhin sävelmin.

Uskolla me aina ylistämme autuaaksi Sinua, marttyyri, ihanaa metsäkyyhkyä, kallista satakieltä ja suloista, kultasiipistä kyyhkyä, ja vietämme juhlevaa muistoasi. Rukoile nytkin meille kaikille pääsyä hirveyksistä.

Oi marttyyri Anastasia, rukoile Kristusta, että Hän antaisi saman kunnian, jonka Sinä olet saavuttanut, meillekin, jotka puhtaasti vietämme puhdasta juhlaasi ja uskolla kumarramme pyhityksen lähteenä jäännöstesä arkkua.

Jumalansynnyttäjälle

Oi pyhä Neitsytäiti, Sinä synnytät Betlehemin kaupungissa ylijumalallisen Sanan, joka on pukeutunut ihmisluontoon, ja äitinä Sinä ravitset Häntä, joka ravitsee kaikki. Tulisen valtaistuimen tavoin Sinä, kerubeja korkeampia ja pyhä, kannat Häntä.

Pyhän toinen kanoni. Irmossi

Me, jotka olemme Sinun kauttasi pelastetut, / oi puhdas Neitsyt, / tunnustamme Sinut totiseksi Jumalansynnyttäjäksi // ja yhdessä ruumiittomien voimien kanssa Sinua ylistämme.

Troparit

Hypelkää, vuoret, riemuiten ja te kalliot, vyöttäytykää iloon. Neitsyt saapuu nyt synnyttääkseen Herran.

Luomakunta viettää Sinun muistosi riemuisaa päivää, oi Anastasia, ja kunnioittaa Häntä, jota Sinä kunnioitit omissa jäsenissäsi.

Säteillessäsi nyt puhdasta valkeutta Sinä, marttyyri, valistat meidät, jotka veisaamme ylistystäsi, ja toimitat meille kaikille korkeuksista suopeuden.

Jumalansynnyttäjälle

Riemuitkoon koko luomakunta nyt kirkkaasti. Jumalansynnyttäjä kiirehtii nyt synnyttääkseen ihmiseksi tulleen Jumalan Jumalasta, Sanan.

Irmossi

Me, jotka olemme Sinun kauttasi pelastetut, / oi puhdas Neitsyt, / tunnustamme Sinut totiseksi Jumalansynnyttäjäksi // ja yhdessä ruumiittomien voimien kanssa Sinua ylistämme.

Pyhän eksapostilario, 2.säv.

Oi kunniakas neitsytmarttyyri, / Sinä voittajien kunnia, viisas Anastasia, / älä lakkaa rukoilemasta Häntä, / joka nyt saapuu syntyäksensä luolassa ja seimessä Neitseestä, / puhtaasta Jumalansynnyttäjistä antaakseen syntien päästön kaikille, / jotka viettävät pyhää muistoasi // ja rakkaudella kunnioittavat Sinua.

Esijuhlan eksapostilario, 2.säv.

Sinun valoisa muistosi, oi marttyyri Anastasia, / julistaa nyt edeltä Kristuksen syntymistä Neitseestä / ja kutsuu Betlehemiin tietäjiä Persiasta lahjoineen / ja paimenia veisaamaan enkelten kanssa. /Sinä, Jumalassa viisas, kannoit taistellen itsesi Herrallesi // ikäänkuin kullan, suitsukkeen ja mirhan.

Esijuhlan kiitosstikiirat, 6.säv.

Nyt selviävät vanhat kuvaukset, / sillä Neitsyt on tullut raskaaksi, / vuoresta on lohkaistu kivi, / Iisain sauva viheriöi / ja Gideonin kaste on virrannut maahan. / Ihmiset, huutakaamme: // Israelin Kuningas Kristus saapuu.

Outoja ovat outoon syntymään liittyvät asiat! / Kuinka Hän, joka istuu korkeuksissa Isän kanssa valtaistuimella, / makaa vastasyntyneenä eläinten seimessä? / Kuinka lähestymätön on kapaloituna? / Kuinka kaikkialla läsnäoleva luolassa? / Ihmiset, huutakaamme: // Israelin Kuningas Kristus saapuu.

Hän, joka tekee ihmeitä, / koettelee Egyptiä vitsauksin / ja antaa mannan sataa kiittämättömälle kansalle, / tulee lihaksi ja imee maitoa. / Lapsukaisena Hän pakenee Herodesta Neitseeseen, Äitinsä, ikäänkuin pilven kantamana, // niinkuin jumalallisesti nähnyt Jesaja ennusti.

Ennen kaikkea oleva / aikakausien Kuningas syntyy vapaaehtoisesti lapsukaisena / ja tulee meidän pojaksemme. / Kuulkaa, kansat, ota korviisi, Israel, / tietäkää ja kukistukaa, sillä meidän kanssamme on Hän, / joka jauhaa muruiksi ja hävittää maan päältä jokaisen hallituksen ja vallan, // joka ei ole Hänelle kuuliainen.

Kunnia... 6.säv.

Rautasauvalla paimennetaan, Sinua, Juudea, / tottelematonta ja profeettain vastustajaa, / sillä Isä on antanut syntyneelle Pojalleen perintöosaksi kansat / ja omaisuudeksi kaiken maan, / mutta Sinut, Sinä murhahimoinen, Hän hylkää, / sillä Sinä et suostu veisaamaan: // Israelin Kuningas Kristus saapuu.

Nyt... 6.säv.

Karkeloi, Daavid, / sillä Sinun kupeestasi tulee Kristus. / Iloitse, Iisai, sillä Sinun juuresi on puhjennut kukkaan. / Juuda, Sinun kyljestäsi saapuu Herra. / Pakanat, pelätkää Bileamin tavoin. / Katso, suuren Jesajan mukaisesti // puhdas Neitsyt synnyttää lapsen, Emmanuelin.

Virrelmästikiirat, 2.säv.

Tähti jo säteilee luolassa. / Paimenet sekä enkelit ja tietäjät lahjoinenne, // olkaa valmiina tulemaan paikalle.

Liitelauselma: Herra, minä olen kuullut Sinulta sanoman, ja olen peljästynt. Herra, minä olen ymmärtänyt Sinun tekosi, ja olen hämmästynyt.

Kristus lähestyy, / tähti loistaa Hänen edellään / ja hengellisten voimien taivaallisen sotajoukon paljous kumartuu // Hänen puoleensa.

Liitelauselma: Jumala tulee Teemanista, Pyhä metsän varjoamalta vuorelta

Iloitse, Betlehem, / Israelin Paimen ja Pelastaja on tullut. // Sinä, Juudea, et enää ole vähäisin ruhtinasten joukossa.

Kunnia... Pyhän stikiira, 5.säv. Byzaksen runo

Maineikkaan marttyyri Anastasian juhlan kanssa / on koittanut Kristuksen, Jumalan, ihmiseksi tulemisen esijuhlan päivä. / Katso, Neitsyt rientää Betlehemiin kapaloimaan lapsukaista / ja panemaan eläinten seimeen Hänet, / joka on vapauttanut meidät vanhasta kirouksesta // ja pelastaa meidän sielumme.

Nyt... 5.säv.

Jumalansynnyttjä sanoi kihlaajalleen mennessään synnyttämään Kristusta: / Joosef, älä ole synkkänä nähdessäsi kohtuni, / sillä saat nähdä Hänet, joka minusta syntyy, / ja iloita ja kumartaa Häntä Jumalana. / Ylistäkäämme häntä veisuin lausuen: / Iloitse, armoitettu, Herra on Sinun kanssasi // ja Sinun kauttasi meidänkin kanssamme.

Aamupalveluksen loppuosa ja päätös.

Julkaistu Ortodoksi.netissä 15.12.2008